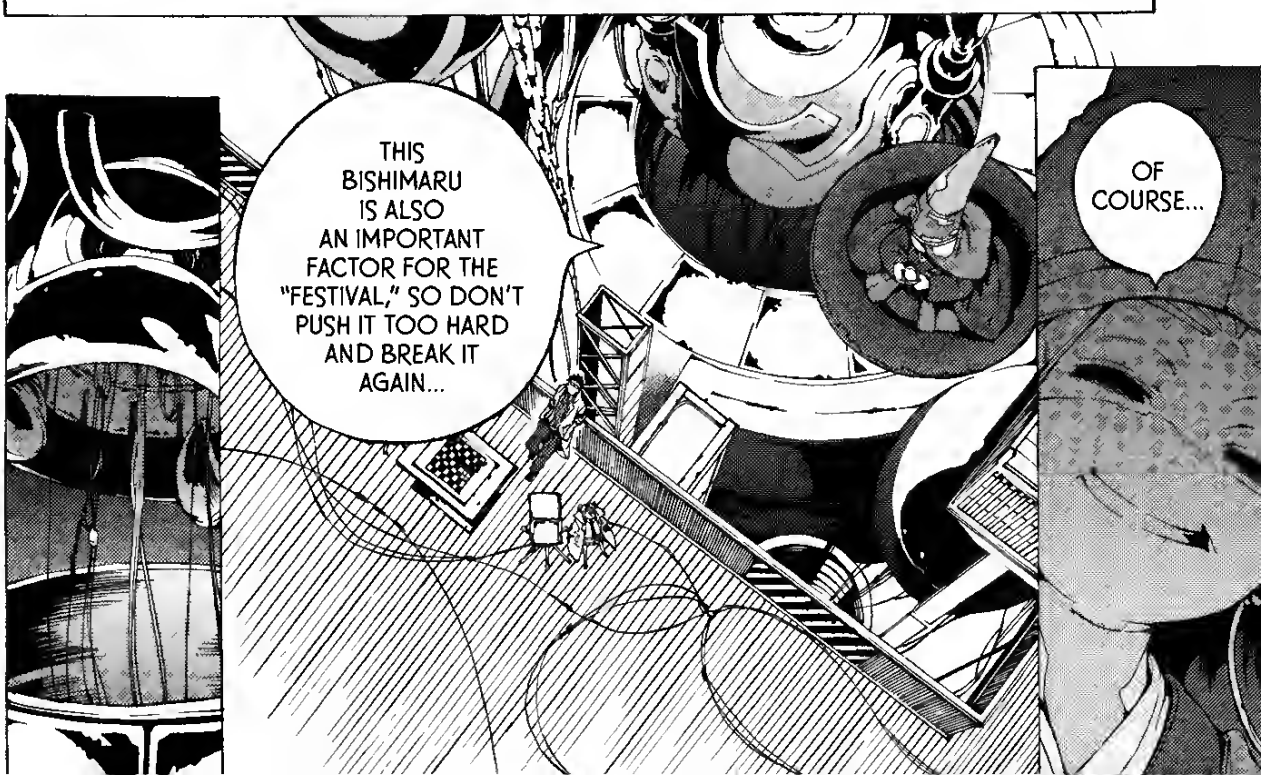
KURMA TEMPLE SCIENCE FACULTY
SERIOUSLY, DO WE HAVE TO CHASE AFTER BISHIMARU'S EQUIPMENT?
IF YOU THINK ABOUT IT, IT'S BECAUSE OF SOMETHING SHOUKO-SAN DID...
WAIT, ARE YOU SAYING THAT IT'S MY FAULT?!
ほ、ほ、ほ、ほ、
ギョッ
OH MY... BISHIMARU ISN'T YOUR TOY, YOU KNOW...
Thanks for everything!
CHIEF PRIEST...

#4
My
Invention

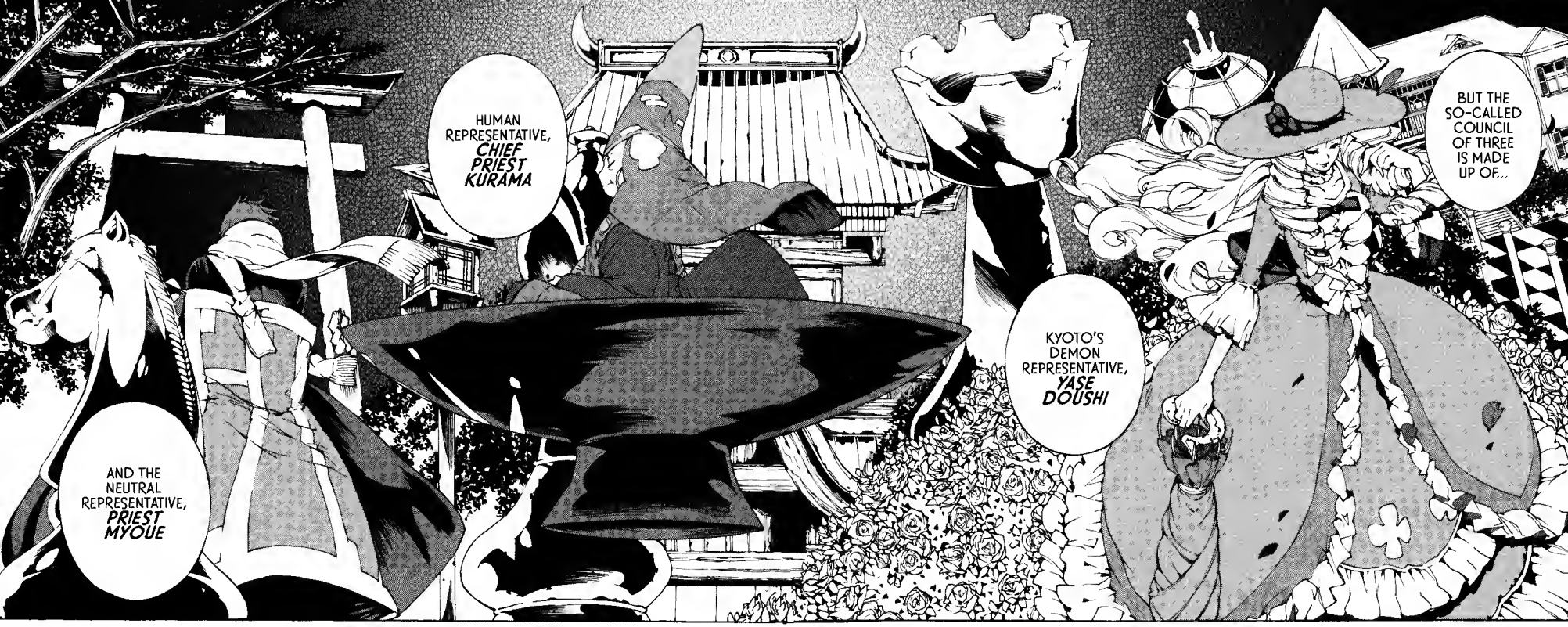
BUT THAT'S SOMETHAT THAT ITS CREATOR SHOULD KNOW..
SINCE THAT WAS A DELICATE MACHINE INTHE FIRST PLACE, IT'S NOT SURPRISING THAT IT'D BREAK IF YOU KEEP MISUSING IT...
ほっ ほっ ほっ ほっ
ALRIGHT! ALRIGHT! IT'S MY FAULT!!
...THERE'S ONLY A LITTLE WHILE BEFORE THE "FESTIVAL," SO UNTIL THEN, I'LL LEAVE BISHIMARU'S REPAIRS UP TO YOU, PROFESSOR SHOUKO
Lost Children...
SERIOUSLY, IF ONLY THOSE STUPID CHILDREN DIDN'T COME, THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED...

WHAT?! FREE-LOADING?!
THE LOST CHILDREN IN QUESTION SEEM TO BE FREELOADING AT MYOUE'S PLACE...
THAT'S RIGHT!

AH, THAT WAS DECIDED BY THE COUNCIL OF THREE. THE CHILDREN ARE NECESSARY FOR THIS "FESTIVAL"
WHY ARE YOU ON THEIR SIDE?!

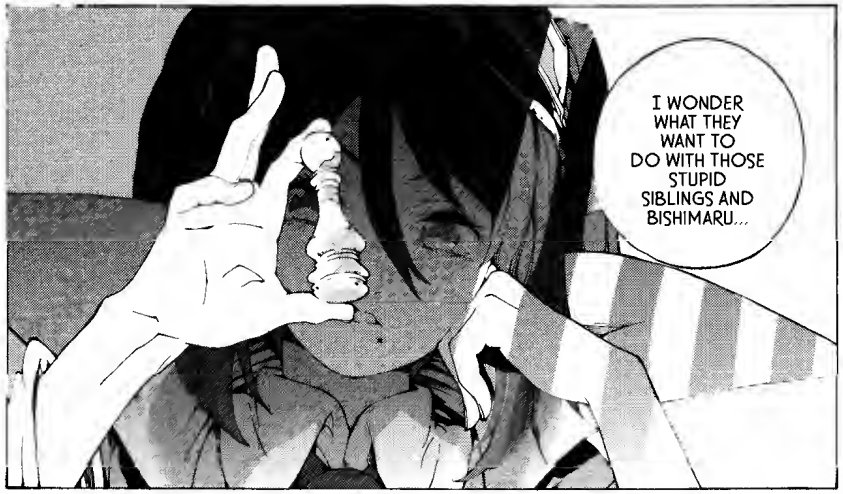

THIS BISHIMARU IS ALSO AN IMPORTANT FACTOR FOR THE "FESTIVAL," SO DON'T PUSH IT TOO HARD AND BREAK IT AGAIN...
OF COURSE...

I'LL BE COUNTING ON YOU...
UNDER-STOOD
THEY ARE ALL PART OF THE DECISION MADE BY THE COUNCIL OF THREE...
THEY'RE IMPORTANT ENOUGH TO CAUSE COUNCIL OF THREE TO HOLD A MEETING
UGH. SERIOUSLY, WHO ARE THOSE HAMMER THIEVES?
ISN'T IT JUST ANOTHER ONE OF THE HEAD PRIEST'S HOBBIES?
MAYBE...
IF IT WAS JUST THE HEAD PRIEST, THEN IT WOULD MAKE SENSE...


BUT THE SO-CALLED COUNCIL OF THREE IS MADE UP OF...
HUMAN REPRESENTATIVE, CHIEF PRIEST KURAMA
KYOTO'S DEMON REPRESENTATIVE, YASE DOUSHI
AND THE NEUTRAL REPRESENTATIVE, PRIEST MYOUE

MORE IMPORTANTLY, I'M HUNGRY, WHERE SHOULD WE GO EAT, FUSHIMI?

I DON'T MIND, AS LONG AS THEY RETURN THAT HAMMER BACK!
WELL, ISN'T THIS A PROBLEM FOR THE LOST CHILDREN, TOO?


I WONDER WHAT THEY WANT TO DO WITH THOSE STUPID SIBLINGS AND BISHIMARU...

ALRIGHT!
I'VE FINISHED
TODAY'S CLEANING!!

GOOD WORK, GOOD WORK...
NEXT, GO BUY DINNER~
HEY! AREN'T YOU BEING TOO CRUEL TO YOUR HELPERS?!
HMM? ARE YOU SURE YOU WANT TO SPEAK TO ME LIKE THAT?
DAMN!
HURRY UP AND GO, BECAUSE THERE IS A SALE TODAY
FINE...

SAKURA BUDS...
FIRST, THE SAKURA BLOOM, THEN THE MORNING GLORY...
I WONDER IF THEY WILL BLOOM SOON... BY THE WAY, DOES THIS WORLD HAVE SEASONS?

IN OTHER WORDS, THERE IS ONLY SUMMER AND WINTER...
I did sweat when I did all that pointless work, though...
THIS IS WHAT IT'S LIKE IN THE MIDDLE OF THE YEAR. IT'S COMFORTABLE, RIGHT?

SNOW...
SOMETIMES, WHEN FLOWERS ARE LIKE THIS...
DOES IT *SNOW?*

SNOW...
I...
DON'T LIKE
THE SNOW..

K-COOP
KYOTO SURE IS PEACEFUL TODAY...
銃串屋
鞍馬寺
IT SEEMS THERE'S A CROWD, SHOUKO-SAN...
I WON'
LOSE
150 YEN! O!!
200 YEN IT IS!
LAST CALL! 80!
OUT OF MY WAY!

NEE-CHAN, THAT PERSON IS...
WHAT ARE YOU GUYS DOING?!
WHA-

IT'S SHOUKO!!
SO CLOSE!
SHOUGA!

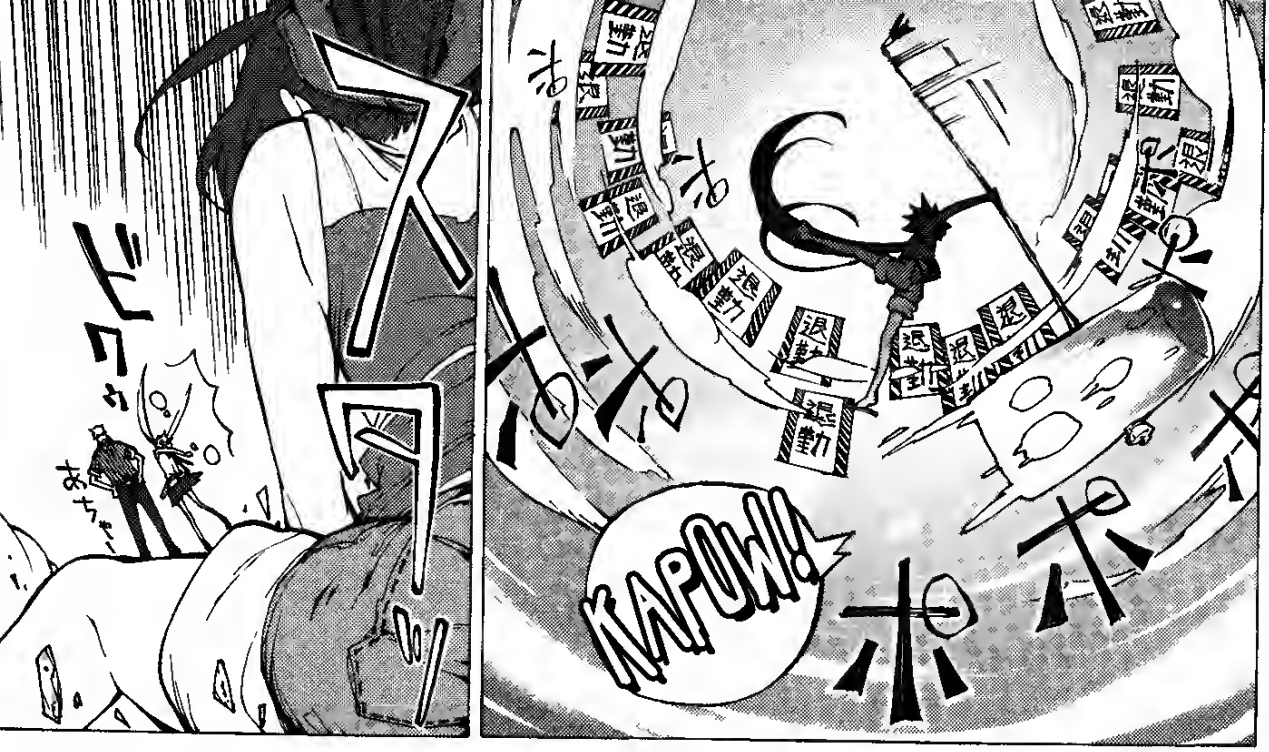
BUT OH WELL, YOU'VE SAVED ME THE EFFORT OF SEARCHING FOR YOU! REUTURN BISHIMARU'S HAMMER TO ME!!
SERIOUSLY, YOU SIBLINGS HAVEN'T CHANGED AT ALL! MAKING FUN OF PEOPLE NO MATTER WHERE YOU GO!
おしかねえ

LIQUID CRYSTAL SOLDIERS!!
WE ARE AT YOUR SERVICE
LETS GO!
SO COOOOL!!
WOOOW!!
DO MY JOB, SOLDIERS! STEAL THE HAMMER BACK FROM THOSE GUYS!!
Allow me to explain...
"Liquid crystal soldiers" are an application professor Shouka invented for special duties. They are holograms that manifest as much space as their memory allows...

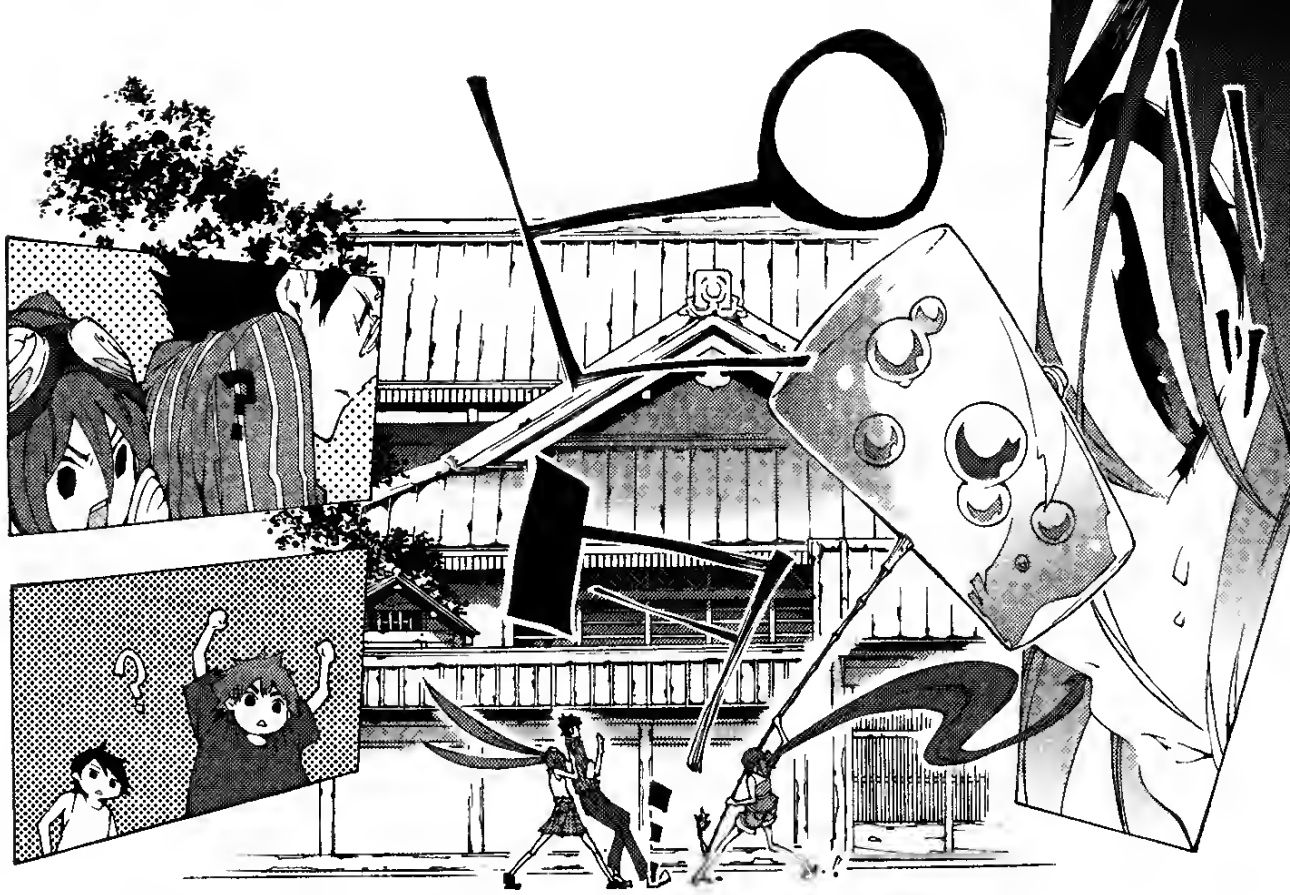
YOU...
WAAAAAAHHHH
IF THAT'S HOW YOU FEEL...
THEN I'LL DO THIS SERIOUSLY!!

HYAAAAAAAAAAAAAAAA
WHAM!
HOW PERSIS-TENT!
KCOOP
YEAH!

WAA
AAA
AAA
AAA
137hits
Damaged
79623
Let us explain:
Nee-chan is very good at sports...
Alright!
Nee-chan!


KAPOW!

NO! WAIT!
ONLY YOU ARE LEFT...
IT DOESN'T MATTER WHAT YOU SAY! IT'S NO USE!!
TAKE MY ULTIMATE ATTACK!!



...I HAVEN'T THOUGHT OF A NAME FOR MY ULTIMATE ATTACK YET...

WELL, YOU REALLY MADE ME SWEAT, SHOUKO-SAN!
NO WAY! IT'S ALREADY THIS LATE? WE HAVE TO GO BACK QUICKLY!

HEY! WAIT UP, IDIOT SIBLINGS!!
I'M SORRY! I'LL THINK OF A SKILL NAME BEFORE NEXT TIME!!
THAT'S NOT WHAT I'M ANGRY ABOUT!!
AREN'T THEY ENERGETIC...
THOSE BASTARDS!!
I'LL DEFINITELY GET MY HAMMER BACK!!

WELL, I GOT SOME EXERCISE, SO IT'S ALL GOOD!
SERIOUSLY, I'M ONLY BORROWING IT FOR A BIT... SHOUKO-CHAN IS SO STINGY...
DID YOU LISTEN TO ME? YOU REALLY GONE AND MADE A HUGE RUKUS, HAVEN'T YOU?
EHEHE... ARE YOU ANGRY?
OF COURSE!!
You've caused a lot of trouble for the neighborhood!!
SAVE
DON'T SAVE

world-three.org #world-three@irc.rizon.net

This chapter was already scaned by 13thHourScanlations using the magazine raws. I redid it using PuchimasuTL's volume raws in a higher definition. We will also be scanlating Kyousougiga c5-8 so look forward to that.

Raws: PuchimasuTL
Translation: 13thHourScanlations
Clean/Type: M3OWMIX